

Miguel Borrego

Il Sogno

Del 21 de mayo al 17 de junio de 2007
Galería pazYcomedias - Sala Guest Room

Licenciado en Bellas Artes – especialidad Escultura – en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos, Valencia, 1997 y Técnico Superior en cerámica artística en la Escuela de Cerámica de Manises en 1983, Miguel Borrego (Valencia, 1963) realiza parte de sus estudios en la Academia Española de Historia, Arqueología y Bellas Artes de Roma, becado por el Ministerio de Asuntos Exteriores. Es destacable su colaboración con el Departamento de Escultura de BB.AA para el seminario de “Diseño ambiental”, dirigido por Augusto Rivero Mas, arquitecto y profesor del Instituto Superior de Artes Plásticas (ISA) de La Habana, Cuba. Ha participado en importantes ferias nacionales (ARCO, España.) e internacionales (CIGE, Pekin, China 2006 y 2007) así como en certámenes de reconocido prestigio: Premio Bancaja o la Exposición Nacional de Artes Plásticas de Valdepeñas. Entre sus exposiciones internacionales cabe destacar las realizadas en 2001 para el Instituto Cervantes tanto de Roma como de Milán. Su obra se encuentra en colecciones como la de la Academia de España en Roma; el Ministerio de Asuntos Exteriores y en la Biblioteca Nacional de Madrid.

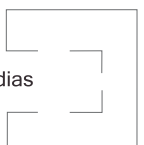
Con el título *Il Sogno*, y con motivo de la muestra *Encuentro entre dos mares, Bienal de Sao Paulo – Valencia*, Miguel Borrego presenta en la sala Guest Room de la Galería pazYcomedias una instalación escultórica que nace de la paradoja y la confluencia de diversos elementos, indagando en la representación de la realidad como reflexión y elipsis de aquello que nos define como seres humanos. El artista nos aproxima así a la muestra íntima del mundo onírico en confrontación y convivencia con la consciencia del ser, al diálogo y pugna entre el sueño, la razón y la vigilia.

Con su lenguaje habitual, característico y perfectamente reconocible, el artista nos plantea un recorrido en el que el espacio se relaciona directamente con la obra, siendo parte de ella y elemento propio del discurso de lo que se quiere representar. Obra y vacío, materia y espacio se conjugan así de manera dialéctica y necesaria en una convivencia donde la propia delimitación la marca el espectador.

Con la influencia de circunstancias tanto personales y casuales como la de un viaje a Roma y la lectura del *Oficio de vivir (Il Mestiere di vivere)* de Cesare Pavese, Miguel Borrego plasma en esta exposición su particular visión del ser, quizá en actitudes para todos cotidianas pero que, por ello mismo, son apartadas de nuestra reflexión vital.

“El sueño se desarrolla como un relato construido en el que un detalle va adquiriendo una importancia ulterior ya implícita en su primera aparición. No sabemos lo que va a suceder, sino que somos nosotros mismos la “pasión” del sueño y la masa de impresiones de la vigilia. Somos, en resumen, como quien –narrador- supiese (viviese en sí) el segundo término simbólico de una fantasía, pero no el primero, la figuración simbólica. A medida que pase ante los ojos, ésta nacerá llena de desarrollos futuros, de motivos que la historia misma interpretará dándole un sentido. Soñar es como escribir una historia simbólica ya conocida como espíritu y en formación en cuanto a la letra”.

Cesare Pavese
Oficio de vivir.



Miguel Borrego

Il Sogno

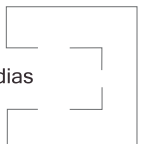
Imágenes



Il Sogno
Técnica mixta sobre papel
200 x 140cm
2007



Il Sogno
Tierra refractaria
20 x 10 x 7cm
2007



Miguel Borrego
Il Sogno

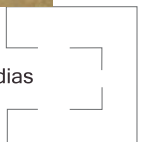
Imágenes



Il Sogno (detalle)
Tierra refractaria
170 x 80 x 30cm
2007



Il Sogno
Tierra refractaria
170 x 80 x 30cm
2007



CURRÍCULUM VITAE

Técnico Superior en Cerámica Artística. Escuela de Cerámica de Manises.1983

*Licenciado en Bellas Artes en la especialidad de Escultura
Facultad de Bellas Artes de San Carlos. Universidad Politécnica de Valencia.1997*

Seminarios y Becas :

- 1990-92 Estudios de grabado calcográfico
Escuela de artesanos de Valencia
- 1993 Discusión sobre las artes
"El problema del realismo "
Elástica variable. Departamento de Pintura
Universidad Politécnica de Valencia.
- 1994 "libro Xilográfico, objeto de Arte"
B.B.A.A. Departamento de Dibujo. U.P.V.
- 1996 Seminario-taller "Pobre y Oro", con Antón Lamazares.
Departamento de Pintura. U.P.V.
- 1997 Beca de colaboración del Departamento de Escultura.
BB.AA., para el seminario de "Diseño Ambiental"
dirigido por Augusto Rivero Mas, arquitecto y profesor
del Instituto Superior Artes Plásticas (ISA).
La Habana, Cuba.
- 1998 Ínter textos y contaminaciones.
"Contemporaneidad y Clasicismo en el Arte "
Museo de Bellas Artes de San Pío V. Valencia.

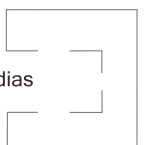
Certificado de Aptitud Pedagógica. C.A.P.
I.C.E. Universidad Politécnica de Valencia.
- 2000-01 Beca Academia Española de Historia,
Arqueología y Bellas Artes en Roma
Ministerio de Asuntos Exteriores.

Exposiciones colectivas: (selección)

- Galería Paz y Comedias. Pekín. China *
- Bienal Sao Paulo-Valencia. Encuentro entre dos mares
Generalitat Valenciana.
- 2006 CIGE, Beijing. China International Gallery Exposition
Galería Paz y Comedias. Pekin. China.*
- 67 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas.
Museo Municipal de Valdepeñas. Ciudad Real *
- III Bienal de Pintura Ciutat de Carcaixent
Centre Cultural Carcaixent. Valencia *
- 2005 24 Concurs Internacional de Ceràmica L´ALcora.
Museu municipal de Ceràmica. Castellón*
- 66 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas.
Museo municipal de Valdepeñas. Ciudad Real *

CURRÍCULUM VITAE

- X Bienal de Pintura de Quart de Poblet
Quart de Poblet. Valencia*
- 2004 Premios Ciudad de Palencia de Creación Artística 2004.
Victorio Macho de Escultura.
Fundación Díaz Caneja. Palencia.
- 65 Exposición Internacional de Artes Plásticas de Valdepeñas.
Museo municipal de Valdepeñas.Ciudad Real *
- IX Bienal de Escultura Quart de Poblet.
Quart de Poblet.Valencia *
- "II Bienal de Pintura Ciutat de Carcaixent"
Biblioteca municipal.Carcaixent *
- 2003 "ocho + uno" Galería Alfredo Viñas. Málaga.
- "IX Bienal de Pintura Quart de Poblet".Valencia *
- 2002 ARCO 02 Galería Luis Adelantado. Madrid.
- "IV Convocatoria Internacional de jóvenes artistas"
Galería Luis Adelantado. Valencia
- "XXVI Certamen Nacional de Pintura Vila de Pego"
Museu d'Art Contemporani de Pego. Alicante.
- "VIII Bienal de Escultura" Quart de Poblet.Valencia *
- "XXXIII Premio Salón de Otoño" *
Ateneo Mercantil de Valencia.
- 2001 Arte Joven. Universidad Politécnica de Valencia.*
Sala de Exposiciones Rectorado. U.P.V.
- Roma 8 1/2 . Instituto Cervantes de Roma. (Italia) *
- Becarios 2000 - 01. Academia de España en Roma. (Italia) *
- 62 Exposición Nacional de Artes Plásticas Valdepeñas *
Museo Municipal de Valdepeñas. Ciudad Real.
- Academia de B.B.A.A. de San Fernando. Madrid.*
Becarios 2000 - 01.Academia de España en Roma.
- Roma 8 1/. Instituto Cervantes de Milán. (Italia)*
- VIII Bienal de Pintura. Quart de Poblet. Valencia.*
- 2000 XXVII Premio Bancaixa de Pintura y Escultura *
IVAM.Centre Julio González. Valencia.
- XXIV Certamen Nacional de Pintura Vila de Pego
Museu d'Art Contemporani de Pego. Alicante.
- LXI Exposición Nacional de Artes Plásticas Valdepeñas " *
Centro Cultural C. Fillol. Ciudad Real.



CURRÍCULUM VITAE

- 1999 XXIII Certamen de Pintura Vila de Pego.
Museu d'Art Contemporani. Pego. Alicante.
XXVI Premio Bancaixa Pintura y Escultura *
IVAM. Centre Julio González. Valencia
VIII Certamen Nacional de Pintura Villa de la Roda
La Roda.Albacete
LX Exposición Nacional de Artes Plásticas.*
Valdepeñas. Centro Cultural C. Fillol. Ciudad Real.
VII Bienal de Pintura "Quart de Poblet". Valencia.*
- 1998 IV Intervencions escultòriques a la Ciutat
Centre Cultural Sorolla. Aldaia. Valencia.
III Programa de difusió de les Arts Plàstiques *
SARC. Diputació de Valencia.
"La repetición como recurso" *
Palau Vivanco. Catarroja. Valencia.
Galería Viciana. Valencia.
XXII Certamen de Pintura Vila de Pego
Museu d'Art Contemporani. Pego. Alicante.
Premio Senyera de Escultura.
Ayuntamiento de valencia.
- 1997 XXI Certamen de Pintura. Vila de Pego
Museu d'Art Contemporani de Pego. Alicante.
Vencill d'Art Llotgeta. CAM. Valencia.
VII Biennal d'Escultura de Paterna *
Joven Escultura Contemporánea.
- 1996 VII Premio Viguer de Artes Plásticas
Sala de exposiciones de la U.P.V.
III Bienal de Pintura, Ciutat de Xàtiva

Exposiciones Individuales :

- 2007 "Una sombra desnuda sobre el rostro boca arriba"
Palau de La Música de Valencia.
Excmo. Ayuntamiento de Valencia
"Il Sogno" Bienal Sao Paulo- Valencia
Galería Paz y Comedias. Valencia
- 2006 "Anónimo e impropio"
Galería Paz y Comedias. Valencia.
- 2005 "Aunque sea un instante " Sala municipal de exposiciones.



CURRÍCULUM VITAE

- M.I. Ayuntamiento de Requena .Valencia.
- 2002 "Vía" Llotgeta. CAM. Valencia *
- 1999 "Mostra de joves creadors" *
L'Auditori de Torrente. Valencia
- 1997 "Anatomía de la Melancolía"
Galería Grupo EFE. Godella. Valencia
- 1987 "Escultura y Dibujos"
Capellà Pallares. Sagunto. Valencia.

Becas y premios :

- 1999 Premio "Mostra de Joves Creadors 98-99"
Ajuntaments de l'Horta Sud. València.
Mención Honorífica de Escultura.
XXVI Premio Bancaixa de Pintura y Escultura.
IVAM. Valencia.
- 2000 Premio II Muestra de Arte Joven
Universidad Politécnica de Valencia.
- 2000-01 Beca de la Academia Española de Historia,
Arqueología y Bellas Artes en Roma, Especialidad Escultura.
Ministerio de Asuntos Exteriores.
- 2002 Finalista, adquisición de obra.
"XXXIII Premio Salón de Otoño"
Ateneo Mercantil de Valencia.
- 2003 Mención de Honor " IX Bienal de Pintura Quart de Poblet." Valencia.
- 2005 Segundo premio X Bienal de Pintura. Quart de Poblet

Colecciones:

- Academia de España en Roma
Ateneo Mercantil de Valencia.
Biblioteca Nacional. Madrid.
Ministerio de Asuntos Exteriores. Madrid
Museo de Arte Contemporáneo Florencio de la Fuente. Requena .Valencia
Excmo. Ayuntamiento de Quart de Poblet. Valencia
Excmo. Ayuntamiento de Sagunto. Valencia
Colecciones particulares.

*Catálogos **



BIBLIOGRAFÍA

*Catálogos **

BIBLIOGRAFIA

Artículos y reseñas:

Parra Duhalde, Cristian. "Miguel Borrego. Ejercicio temático"

Posdata. LEVANTE. Valencia, 14 de febrero 1997.

Sigler, Gerardo. "La mirada del aquí"

Catálogo Mostra Art Jove Valencia, 1999

Parra Duhalde, Cristian. "Figuraciones atemporales"

Posdata. LEVANTE. Valencia, 7 de mayo 1999.

Bonet, Juan Manuel. "En el inicio de una nueva etapa"

Catálogo Bancaixa. IVAM. Valencia 1999.

Bonilla, Juan. "Las criaturas de Miguel Borrego"

Las afueras. El MUNDO. Madrid 30 de mayo 2001.

Bravo, Lidia. "También tú querrías empezar de nuevo"

Catálogo Vía. CAM Llotgeta. Valencia, 2002.

Bonilla, Juan. "La certidumbre. Homenaje al barro romano de Miguel Borrego"

Catálogo Vía. CAM Llotgeta. Valencia, 2002.

Lorente, Jaime. "Algunas cosas sobre la escultura de Miguel Borrego"

Catálogo Vía. CAM Llotgeta. Valencia, 2002.

Tornero, Josep. "Visiones del silencio"

Catálogo Vía. CAM Llotgeta. Valencia, 2002.

Bonilla, Juan. "ARCO, optimista"

Las afueras. EL MUNDO Madrid 19 de febrero 2002.



BIBLIOGRAFÍA

Parra Duhalde, Cristian. "Panorama de la escultura local"

Posdata. LEVANTE. Valencia 15 de noviembre 2002.

Blasco Carrascosa, Juan Ángel." Escultura Valenciana del s. XX"

II tomo. Fernando Doménech Editores S.A.

Muñoz, Abelardo. "Vanguardia en la periferia"

Posdata. LEVANTE. Valencia 30 de diciembre 2005.

Prieto, Julia. "Miguel Borrego"

ARTE Y PARTE: Nº 61. Santander, febrero-marzo 2006.

Parra Duhalde, Cristian. "Cuerpo humano"

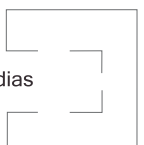
Posdata. LEVANTE. Valencia, 31 de marzo 2006.

Torres, Salva. "La desnudez humana en anónimo e impropio"

EL MUNDO. Valencia, 16 de abril 2006.

Pilato, Armando. "Síntesis inaugural"

Posdata. LEVANTE. Valencia, 17 de noviembre 2006.



Texto

El sueño se desarrolla como un relato construido en el que un detalle va adquiriendo una importancia ulterior ya implícita en su primera aparición. No sabemos lo que va a suceder, sino que somos nosotros mismos la “pasión” del sueño y la masa de impresiones de la vigilia. Somos, en resumen, como quien –narrador- supiese (viviese en sí) el segundo término simbólico de una fantasía, pero no el primero, la figuración simbólica. A medida que pase ante los ojos, ésta nacerá llena de desarrollos futuros, de motivos que la historia misma interpretará dándole un sentido. Soñar es como escribir una historia simbólica ya conocida como espíritu y en formación en cuanto a la letra.
Cesare Pavese
Oficio de vivir.

Es más que probable que lo hecho para esta exposición venga determinado por la paradoja y la confluencia que suponen algunas circunstancias personales y otras, casuales. Entre otras, la de un viaje a Roma y la de la lectura del *Oficio de vivir* de Pavese. También es probable que estas dos circunstancias sin ninguna relación aparente fueran enlazándose día a día, estableciendo ciertos paralelismos que me llevaron a bucear en el propio pensamiento del escritor, y que todavía hoy funcionan en mí, como bálsamo y reclamo para formularme algunos interrogantes.

También supongo que esta exposición esconde un pequeño homenaje a aquel hombre que una tarde de agosto en el Albergo Roma de Turín, decidió que ser un genio era un pobre consuelo, que habría sido mejor ser un gato en Nueva York..., que murió dejando a su lado, en la mesita, junto a frascos vacíos de somníferos, un ejemplar de su *Dialoghi con Leucò*, abierto por la primera página, escrito: “Perdono a todos, y a todos pido perdón ¿Está bien? No hagáis demasiados comentarios”.

Un buen amigo escribió que un artista más que un creador, es un discutidor, alguien que no deja de preguntar y responder sobre las condiciones del mundo. Es probable. También dejó escrito que acercarse a lo que uno desea representar significa olvidar la convención, las jerarquías, incluso lo que uno conoce.

Será que todo es un sueño que desciende por nuestra mirada y lucha con voluntad por permanecer en el exterior. Tal vez un sueño, que incluye también, las paradojas que la vida nos da, para que seamos capaces de reiniciar a diario el recorrido en pugna que nos lleva de



Miguel Borrego

Il Sogno

Texto

la conciencia al sueño, de la razón a la vigilia, y en ese transitar flotante, poder definir aquello que hacemos.

Buscando la realidad, como escribió C. Tomlinson; no en el cemento, sino en el espacio vuelto articulación: la orilla, por ejemplo, abriéndose entre muro y muro; la voz del mar arrancando el silencio del silencio.

Por último recordar que esta exposición está dedicada a aquella niña romana que una tarde de mayo ya lejana, en un mirador del Gianicolo, me cogió de su mano, señalando con la otra, todo aquello que teníamos ante nuestros ojos.

Così sia.

